



659029

# Dijital Zemin Altı Isıtma Termostatı Digital Underfloor Heating Thermostat Digital Fußbodenheizungsthermostat Цифровой термостат для системы напольного отопления



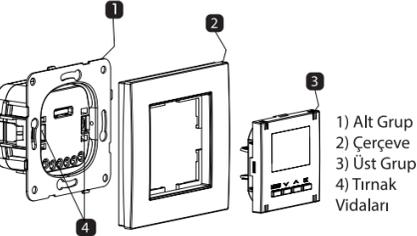
Kurulum yalnızca yeterlilik sertifikası olan teknik personel tarafından yapılmalıdır.  
Installation should only be carried out by a technical personnel having certificate of competency.  
Die Installation sollte nur von einem qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.  
Программируемое термореле для системы напольного отопления.

Panasonic Electric Works Elektrik San.ve Tic. A.Ş.  
Abdurrahmangazi Mah. Ebubekir Cad. No: 44  
34887 Sancaktepe / İstanbul / Turkey  
T: 0(216) 564 55 55 F: 0(216) 564 55 44

**HOTLINE**  
**444 8456**  
ewtr.panasonic.com

## Montaj Şekli

- 1- Üst grubu (3) çekerek çıkartınız.
- 2- Çerçeveyi (2) çekerek çıkartınız.
- 3- Alt grubu (1) kablo bağlantılarını bağlantı şemasına uygun bir şekilde yapınız.
- 4- Alt grubu (1) duvardaki yuvasına oturtup tırnak vidalarını (4) uygun bir tornavida ile sıkarak sabitleyiniz.
- 5- Çerçeveye (2) termostatın üst grubunu (3) yerleştiriniz.
- 6- Üst grup (3) ve çerçeveyi (2) tırnak vida yuvalarına (4) sabitlenecek şekilde iterek takınız.
- 7- Ürün 43 mm derinliğinde buat kasası içerisinde olmalıdır.



**NOT:** Kablo ucu 6 mm açılmalıdır.



## Teknik Özellikler

Çalışma Gerilimi	230VAC ±10% 50Hz
Maksimum Çıkış Gücü (*)	10(2)A 230VAC
Gün / Saat saklama süresi (**)	Yaklaşık 10 saat
Standard Uyumluluk	EN 60730-1 EN 60730-2-9
Koruma	IP 20
Çalışma Sıcaklığı	0°C...40°C
Saklama Sıcaklığı	-20°C...70°C
Koruma sınıfı	Sınıf II
Ekranda gösterilen sıcaklık değişimi	0.1 °C
Sıcaklık ayar değişimi	Ayarlanabilir (0.1 °C, 0.5 °C, 1 °C)
Bağlantı terminaleri	Maks. 1 x 4 mm <sup>2</sup> or 2 x 2.5 mm <sup>2</sup>
Harici NTC direnç değerleri	2 k, 6.8k, 10 k, 12 k, 15 k, 33 k, 47 k (@ 25°C)
Oda sensörü doğrulama	-3 °C ... +3 °C
Zemin sensörü doğrulama	-9 °C ... +9 °C
Minimum zemin sıcaklığı	Ayarlanabilir (5°C...24°C)
Maksimum zemin sıcaklığı	Ayarlanabilir (25°C...45°C)
PWM çevrim	20 dakika
Oransal bant	1°C (oda), 3°C(zemin)
Minimum anahtarlama süresi	1 dakika

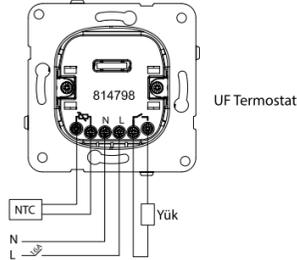
\* Soğutma, Isıtma (Oda) ve Isıtma (Oda & Zemin) seçildiğinde, dahili oda sıcaklık sensörü aktiftir. Isıtma (Zemin) seçildiği durumda ise sadece zemin sıcaklığı kontrol edildiği için oda sıcaklık sensörü kullanılmaz. 700W ve üzerindeki yükler, termostatın iç sıcaklığını artırır ve dahili sıcaklık sensörünün ölçümünü etkiler. Bu yüzden oda sıcaklık sensörünün kullanıldığı sıcaklık kontrolleri seçildiğinde, 3A ve üzerinde akım çeken yükler için kontaktör kullanınız. Fakat ısıtma kontrolü "Zemin" seçilirse maksimum 10A akım çeken yükler bağlanabilir.

\*\* Başlangıçta termostati en az 3 saat boyunca şebeke elektrğine bağlayın. Bunun ardından enerji kesintisi durumunda güncel saat ve gün yaklaşık 10 saat saklanır. Diğer tüm ayarlar, enerji kesintisinden etkilendenen kalıcı olarak muhafaza edilir.

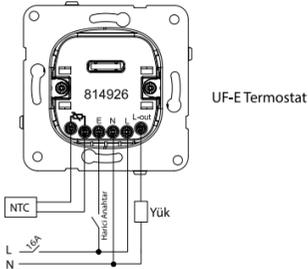
## Sıcaklık Ayar Aralığı

	Soğutma		Isıtma (Oda) (Oda&Zemin)		Isıtma (Zemin)	
	Min.	Maks.	Min.	Maks.	Min.	Maks.
Evde	18°C	30°C				Maks. Zemin Sıcaklığı (25°C ... 45°C)
Gece			15°C	30°C	15°C	
Dışarıda	18°C	35°C				
Kapalı	35°C	40°C	5°C	15°C	5°C	15°C
Manuel	18°C	OFF (35°C...40°C)	OFF (5°C...15°C)	30°C	OFF (5°C...15°C)	Maks. Zemin Sıcaklığı (25°C ... 45°C)

## Bağlantı Şeması



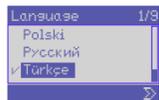
Not: Opsiyon olarak 2 farklı mekanizma kullanılabilir. 814798 kodlu mekanizmanın yük çıkışı kuru kontaklıdır. Termostat ve yük arasında elektriksel izolasyon gerektiği durumlarda 814798 kullanılmalıdır (örnek: kombi bağlantısı). 55x55 çerçevelere uygun UF Termostat mekanizma kodu 811159, UF-E Termostat kodu ise 811158'dir.



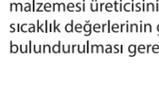
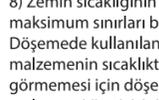
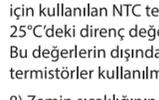
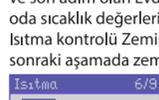
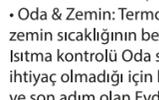
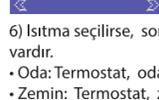
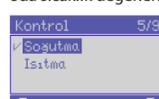
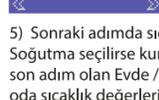
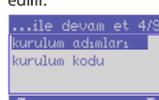
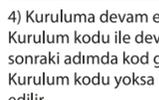
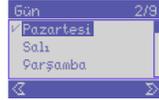
## Kurulum

Termostatın montajı yapıp ilk kez enerji verildiğinde ekranda kurulum adımlarının başladığı görülür. Yapılan seçimlere göre en az 6, en fazla 9 adımda kurulum tamamlanır. ▲ / ▼ tuşlarıyla seçim yapılır. Yapılan seçim, OK tuşuna basılarak kaydedilir ve aynı zamanda bir sonraki adıma geçilir. Bir önceki adıma geri dönmek için MENU tuşuna basılır.

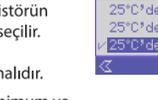
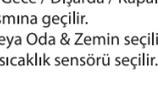
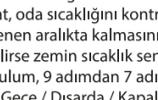
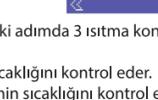
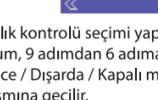
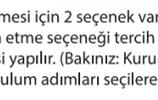
1) Dil seçimi yapılır. 7 dil seçeneği mevcuttur; Almanca, İngilizce, İspanyolca, Fransızca, Lehçe, Rusça, Türkçe



## 2) Haftanın günü seçilir.



## 3) Saat ve dakika ayarlanır.



9) Son adımda oda veya zemin sıcaklıkları girilir. Eğer ısıtma kontrolü Zemin seçildiyse, aşağıdaki modlar için istenen zemin sıcaklığı girilir.

- Evde
- Dışarıda
- Gece
- KAPALI



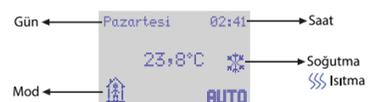
Bunun dışındaki durumlarda (Oda, Oda & Zemin, Soğutma) Evde ▲, dışarıda ▲, Gece ▼ ve KAPALI modları için istenen oda sıcaklığı girilir.

NOT: Kapalı modu için girilen sıcaklık değeri, ısıtma kontrolü seçiliyken donma koruma, soğutma seçiliyken ısıtma koruma olarak değerlendirilir. Isıtma koruma özelliği istenmiyorsa - - °C şeklinde boş bırakılabilir.

Ekranda kurulum tamamlandı mesajı görüldükten sonra, önce OK tuşuna sonra MENU tuşuna basılarak ana ekrana geçilir.



## ANA EKРАН



Kurulum adımlarında seçilen sıcaklık kontrolüne bağlı olarak, ekranda ısıtma ☀ ya da soğutma ❄ ikonunu ile birlikte ortam sıcaklığı veya zemin sıcaklığı görülür.

Ayarlanan sıcaklık değerini görmek için ▲, ▼ veya MENU tuşlarından birine basılır. İkinci kez basıldığında sıcaklık değeri ulaşana kadar ▲ veya ▼ tuşu basılı tutulabilir. Artma/azalma miktarı 0,1 °C, 0,5 °C veya 1 °C olabilir. (Bkz. Ayar Adımı). Ayrıca ▲/▼ tuşlarını kullanmak yerine MENU tuşu ile, önceden ayarlanan sıcaklık değerleri olan ▲, ▲, ▲ ve KAPALI modlarından biri seçilebilir.



Soğutma(Oda) Isıtma(Oda) Isıtma(Zemin)

Ekranda ayarlanan sıcaklık değeri 2 saniye süreyle görülür. Sonra tekrar ortam veya zemin sıcaklığı görülür. Ayarlanan sıcaklığa göre ısıtma ya da soğutma devreye ısıtma/soğutma simgesinin altında çizgi görülür.



**Isıtma (Pasif)** **Isıtma (Aktif)** **Soğutma (Pasif)** **Soğutma (Aktif)**

**AUTO** simgesi, önceden belirlenen zamanlarda sıcaklık ayarının otomatik olarak değişeceğini belirtir. (Bkz. Programlar) OK tuşu ile kontrol edilir. Ancak programın aktif olabilmesi için termostatın gün/saat ayarının önceden yapılmış olması gerekir. Aksi takdirde, OK tuşuna basıldığında **AUTO** simgesi görülmez, Programlar aktif olmaz ve ekranda gün/saat ayarı menüsü açılır.

## AYARLAR

Ana ekrandan MENU tuşuna 3 saniye basılı tutularak ayarlar menüsüne girilir. Tüm ayar menülerinde ▲ / ▼ tuşlarıyla seçim yapılır. OK tuşuyla yapılan seçim onaylanır ve varsa bir sonraki menüye geçilir. Bir önceki menüye geçmek için de MENU tuşu kullanılır.

## MENÜ

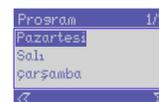
- Kurulum
- Sıcaklık
- Program
- Gün, Zaman
- Language
- Ekran
- Diğer...
- Vana Koruma
- Röle Çıkışı
- Ayar Adımı
- Tuş Kilidi
- Sensör Doğrulama
- Reset
- Kurulum Kodu
- Harici Giriş

NOT: Kurulum adımlarındaki dil seçimi, gün, zaman ve sıcaklık ayarları bu menüde de ayrıca yer alır.

## PROGRAM

Kurulumun son adımında veya Sıcaklık menüsünde ▲, ▲, ▲ ve KAPALI modları için oda veya zemin sıcaklık değerleri girilir. Ana ekranda **AUTO** simgesi görülüyorsa, termostat gün içinde, ▲, ▲, ▲, KAPALI modları arasında otomatik geçiş yapar. Bunun için 5 adımda kolayca program yapılabilir.

1- İlk adımda programlanacak gün seçilir.



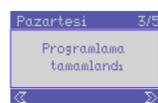
2- Seçilen gün, en fazla 8 zaman aralığına bölünecek şekilde programlanır. Her bir zaman aralığı için ▲, ▲, ▲, KAPALI simgelerinden biri ve bitiş saati seçilir. Bitiş saati aynı zamanda bir sonraki zaman aralığının başlangıç saatini belirtir.



• Isıtma(Oda)  
Isıtma(Oda & Zemin)  
Soğutma(Oda)

• Isıtma(Zemin)

3- Programlama tamamlandı mesajı görüldükte yapılan program hafızaya kaydedilmiş demektir.



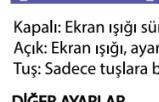
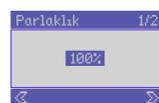
4- "Çıkış" seçilerek Program menüsünden çıkılır. Diğer güne kopyala seçilirse son adıma geçilir.



5- İlk adımda seçilen gün için yapılan program, haftanın kalan 6 gününe kopyalanabilir. Ekranda sırayla diğer günler için kopyalama onayı istenir. EVET için OK tuşuna, HAYIR için MENU tuşuna basılır.



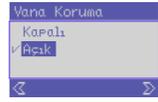
## EKRAN



## DiĞER AYARLAR

### Vana Koruma

Bu özellik, vananın uzun süre kapalı kaldığı durumda, zamanla takılı kalmasına veya tutukluk yapmasına karşı koruma amaçlı kullanılır.

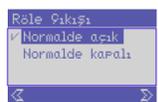


"Açık" seçeneği ile Vana koruma özelliği aktif hale getirilir. Bu özellik aktif olduğunda, her Pazartesi saat 11:00'de, 5 dakika süreyle röle çıkışı konum değiştirir. Bu sürede ana ekranda ısıtma ya da soğutma simgesinin altında çift çizgi görülür.

### Röle Çıkışı

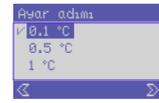
- Normalde Açık aktüatör kullanıldığında, röle çıkışı Normalde kapalı seçilmelidir.

- Normalde Kapalı aktüatör kullanıldığında, röle çıkışı Normalde Açık seçilmelidir.



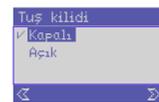
### Ayar Adımı

Sıcaklık ayarı yapılırken ▲/▼ tuşlarına her basışta sıcaklık ayarındaki değişim miktarı 0,1 °C, 0,5 °C veya 1 °C olarak seçilebilir.



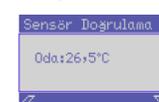
### Tuş Kilidi

"Açık" seçeneği ile Tuş Kilidi özelliği aktif hale getirilir. Bu özellik aktif olduğunda, ana ekranda ▲ simgesi görülür. MENU ve OK tuşlarına 2 saniye basılı tutularak tuş kilidi açılır ve ekranda ▲ simgesi görülür. Hiçbir tuşa basılmazsa 10 saniye sonra tekrar tuş kilidi aktif hale gelir.



### Sensör Doğrulama

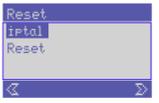
Kurulum adımlarında seçilen sıcaklık kontrolüne göre ölçülen oda sıcaklığı, zemin sıcaklığı veya her iki sıcaklık değeri değiştirilebilir. Termostatın montajı yapıp elektrik verildikten sonra termostatın iç sıcaklığının dengeye gelebilmesi için 2 saat beklemek gerekir. Sıcaklık dengesi sağlandıktan sonra, ihtiyaç duyulursa, termostatın ölçtüğü oda sıcaklığı -3 °C ile +3 °C arası değiştirilir.



Termostatın ölçtüğü zemin sıcaklığı -9 °C ile +9 °C arası değiştirilebilir.

## Reset

"Reset" seçildiğinde termostatın tüm ayarları fabrika ayarlarına döner. Termostat ekranında, dil seçimiyle birlikte kurulum başlar.



## Fabrika Ayarları:

Dil:	İngilizce
Sıcaklık kontrolü:	Isıtma
Isıtma tipi:	Oda
Zemin Sensörü:	25 °C'de 10 kohm
Zemin sıcaklığı:	Min 5 °C, Maks. 35 °C
Ekran:	Parlaklık %100, Işık Tuş
Vana Koruma:	Kapalı
Röle Çıkışı:	Normalde Açık
Ayar adımı:	0,1 °C
Tuş Kilidi:	Kapalı
Harici giriş:	Değişiklik yok

## Sıcaklık Fabrika Ayarı

	Evde	Gece	Dışarıda	Kapalı
Isıtma (Oda)	23°C	21°C	18°C	5°C
Isıtma (Oda&Zemin)	23°C	21°C	18°C	5°C
Isıtma (Zemin)	30°C	27°C	23°C	5°C
Soğutma (Oda)	23°C	25°C	28°C	--

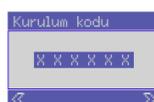
## Program Fabrika Ayarı

Pazartesi - Cuma:	00:00 - 06:00 Gece 06:00 - 08:00 Evde 08:00 - 12:00 Dışarıda 12:00 - 14:00 Evde 14:00 - 17:00 Dışarıda 17:00 - 22:00 Evde 22:00 - 00:00 Gece
-------------------	--

Cumartesi, Pazar:	00:00 - 07:00 Gece 07:00 - 10:00 Evde 10:00 - 17:00 Dışarıda 17:00 - 23:00 Evde 23:00 - 00:00 Gece
-------------------	--

## Kurulum Kodu

Ekranda görülen kurulum kodu, termostatın ayarlarına bağlı olarak değişir. Birden fazla termostata aynı ayarları kullanarak kurulum yapılması gerektiğinde kolaylık sağlar. Kurulumun 4. adımında kurulum kodu seçilir. 5. adımda kurulum kodu girilir. 6. adımda Evde, Dışarıda, Gece ve Kapalı modları için sıcaklık değerleri girilerek kurulum tamamlanır. Sıcaklık, program ve ihtiyaç halinde sensör doğrulama, her termostat için ayrı ayrı yapılması gerekir.



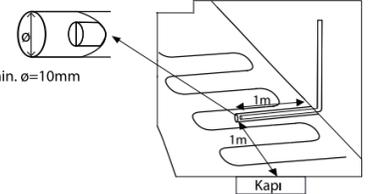
## Harici Giriş

814926 kodlu alt grup kullanıldığında, termostatın sıcaklık ayarı uzaktan anahtarlarla değiştirilebilir. Harici sinyal algılandığı sürece, Harici giriş menüsünde seçili olan sıcaklık ayarı aktif olur. Sinyal kesildiğinde önceki sıcaklık ayarı aktif hale gelir.



Harici giriş menüsünde seçili olan sıcaklık ayarı aktif olduğu sürece, program geçici olarak devre dışı kalır. Fakat termostat üzerindeki tuşlar kullanılarak sıcaklık ayarı değiştirilebilir.

## Dikkat



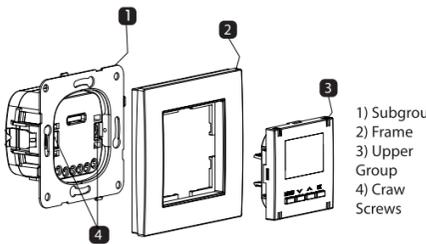
- 1- Zemin altı sensörünü iç çapı minimum 10mm olan plastik bir tüpe yerleştirin.
- 2- Sensörü zemin altı ısıtma sisteminin ortasına yerleştirin.
- 3- Sensör kapıdan veya duvardan 1m uzağa yerleştirilmelidir.

## Ana Ekranda Görünen Ünlm Simgesi

- ▲1 Aşırı ısınma
  - ▲2 Zemin sensörü kısa devre
  - ▲3 Zemin sensörü bağlantısı yok.
  - ▲4 Saat arızası
- Termostata maksimum güç beyanında belirtilen değerden daha yüksek güç tüketen yük bağlanması termostatın aşırı ısınmasına sebep olur. Termostat, aşırı ısınma durumunda ısıtmayı veya soğutmayı durdurur. Termostat, zemin altı sensör bağlantısı kesildiğinde veya kısa devre olduğunda ısıtmayı kapatır.

## Mounting Type

- 1- Remove the upper group (3) by pulling.
- 2- Remove the frame (2) by pulling.
- 3- Wiring the subgroup (1) cable connections according to the connection diagram.
- 4- Insert the subgroup (1) into the slot on the wall and secure it by tightening the claw screws (4) with a suitable screwdriver.
- 5- Place the upper group (3) in the frame (2).
- 6- Insert the upper group (3) and frame (2) by pushing to secure to the claw screw slots (4).
- 7- The product must be in a junction box with a depth of 43 mm.



- 1) Subgroup
- 2) Frame
- 3) Upper Group
- 4) Claw Screws

**NOTE:** The cable end should be opened 6 mm



## Technical Specifications

Operating voltage	230VAC ±10% 50Hz
Maximum output power (*)	10(2)A 230VAC
Day / Time retention period (**)	About 10 hours
Standard compatibility	EN 60730-1 EN 60730-2-9
Protection	IP 20
Operating temperature	0°C...40°C
Storage temperature	-20°C...70°C
Protection class	Class II
Temperature change shown on screen	0.1 °C
Temperature setting change	Adjustable (0.1 °C, 0.5 °C, 1 °C)
Connection terminals	Max. 1 x 4 mm <sup>2</sup> or 2 x 2.5 mm <sup>2</sup>
External NTC resistor values	2 k, 6.8k, 10 k, 12 k, 15 k, 33 k, 47 k (@ 25°C)
Room sensor correction	-3 °C to +3 °C
Floor sensor correction	-9 °C to +9 °C
Minimum floor temperature	Adjustable (5°C...24°C)
Maximum floor temperature	Adjustable (25°C...45°C)
PWM cycle	20 minutes
Proportional band	1°C (room), 3°C (floor)
Minimum switching time	1 minute

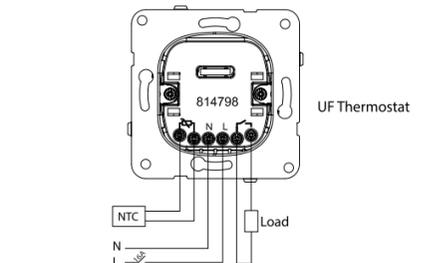
\* When Cooling, Heating (Room) and Heating (Room & Floor) is selected, the internal room temperature sensor is active. If the heating (Floor) is selected, the room temperature sensor is not used because only the Floor temperature is controlled. Loads of 700W and above increase the internal temperature of the thermostat and affect the measurement of the internal temperature sensor. Therefore, when the temperature controls using the room temperature sensor are selected, use a contactor for loads drawing current on and above 3A. However, if the heating control "Floor" is selected, loads that draw a maximum of 10A of current can be connected.

\*\* Initially connect the thermostat to the mains power for at least 3 hours. The current time and day are then stored for approximately 10 hours in case of power failure. All other settings are permanently maintained without being affected by power failure.

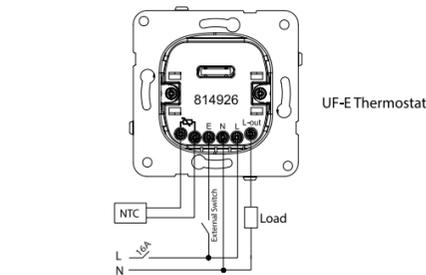
## Temperature Adjustment Range

	Cooling		Heating (Room) (Room&Floor)		Heating (Floor)	
	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.
Comfort	18°C	30°C	15°C	30°C	15°C	Max. Floor Temperature (25°C...45°C)
Night						
Stand by	18°C	35°C				
Off	35°C	40°C	5°C	15°C	5°C	15°C
Manual	18°C	OFF (35°C...40°C)	OFF (5°C...15°C)	30°C	OFF (5°C...15°C)	Max. Floor Temperature (25°C...45°C)

## Connection Diagram



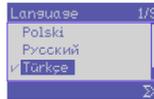
Note: As an option, 2 different mechanisms can be used. The load output of the 814798 coded mechanism is potential free contact. 814798 should be used when electrical isolation is required between the thermostat and the load (example: combi connection). For 55x55 frames UF Thermostat mechanism (811159) and UF-E Thermostat (811158) are suitable.



## Installation

When the thermostat is installed and energized for the first time, the installation steps start on the screen. Depending on the selections, the installation is completed in minimum 6 and maximum 9 steps. Use the buttons ▲ / ▼ to select. The selection is saved by pressing the OK button and at the same time proceeding to the next step. Press the MENU button to return to the previous step.

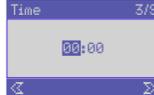
1) Language selection is made. 7 languages available; German, English, Spanish, French, Polish, Russian, Turkish



2) The day of the week is selected.



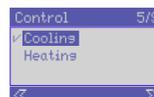
3) The hour and minute are set.



4) There are 2 options to continue installation. If the option to continue with the installation code is selected, the code entry is made in the next step (See: Installation code). If the installation code does not exist, the installers are selected and proceeded.



5) Temperature control selection is made in the next step. If cooling is selected, the installation is reduced from 9 steps to 6 steps and the last step is switched to room temperature values for Comfort / Night / Stand by / Off modes.



6) If heating is selected, there are 3 heating control options in the next step.

- Room: The thermostat controls the room temperature.
- Floor: The thermostat controls the floor temperature.
- Room & Floor: The thermostat controls the room temperature and ensures that the floor temperature stays within the specified range. If heating control is selected as room, installation is reduced from 9 steps to 7 steps as there is no need for the floor temperature sensor and the room temperature values for the last step, Comfort / Night / Stand by / Off modes are switched. If heating control is selected as Floor or Room & Floor, the floor temperature sensor is selected in the next step.



7) The resistance value of the NTC thermistor used to measure the floor temperature at 25 °C is selected.

8) The minimum and maximum limits of the floor temperature are set. To avoid damage to the material such as parquet flooring from heat, the temperature values specified by the flooring material manufacturer must be taken into consideration.

9) Room or floor temperatures are entered in the last step. If the Floor is selected for the heating control, the desired floor temperature is entered for the following modes.



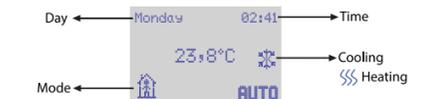
In other cases (Room, Room & Floor, Cooling), for Comfort, Stand by, Night, and OFF modes the desired room temperature is entered.

NOTE: The temperature value entered for off mode is considered to be frost protection when heating control is selected and heat protection when cooling is selected. If the heating protection feature is not desired, it can be left blank as --°C.

After the installation complete message appears on the screen, first press the OK button and then press the MENU button to switch to the main screen.



## MAIN SCREEN



Depending on the temperature control selected in the installation steps, the display shows the heating or cooling icon with the ambient temperature or the floor temperature. Press one of the MENU buttons or ▲ / ▼ to see the set temperature value. When pressed a second time, the temperature setting changes. To change faster, press and hold ▲ or ▼ until the desired temperature is reached. The amount of increase / decrease can be 0.1 °C, 0.5 °C or 1 °C. (See setpoint step). Also, instead of using ▲ / ▼ buttons, with the MENU button, one of the pre-set temperature values and OFF modes can be selected.



The temperature value set on the display is displayed for 2 seconds. Then again the ambient or floor temperature is seen. If the heating or cooling is turned on according to the set temperature, a line appears under the heating/cooling icon.



Heating (Passive)



Heating (Active)



Cooling (Passive)



Cooling (Active)

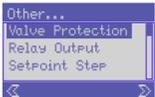
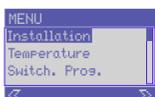
The icon **AUTO** indicates that the temperature setting will change automatically at predetermined times. (See Switching Program) It is controlled with OK button. However, in order for the program to be active, the day/time setting of the thermostat must be pre-set. Otherwise, pressing the OK button will not show the **AUTO** icon. Programs will not be active, and the day/hour setting menu will open on the display.

## SETTINGS

In the main screen, press and hold the MENU button for 3 seconds and enter the settings menu. Selection is done in all setting menus with ▲ / ▼ buttons. Press OK to confirm the selection and move to the next menu, if available. The MENU button is also used to switch to the previous menu.

## MENU

- Installation
- Temperature
- Switching Program
- Day, Time
- Language
- Display
- Other...
  - Valve Protection
  - Relay Output
  - Setpoint Step
  - Key Lock
  - Sensor Correction
  - Reset
  - Installation Code
  - External Input

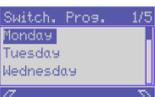


Note: The language selection, day, time and temperature settings in the setup steps are also included in this menu.

## SWITCHING PROGRAM

At the last step of the installation or in the Temperature menu, the thermostat automatically switches between Heating, Cooling, and OFF modes during the day. To do this, you can easily program in 5 steps.

1- In the first step, the day to be programmed is selected.



2- The selected day is programmed to be divided into a maximum of 8 time intervals. For each time interval, one of the Heating, Cooling, and OFF icons and the end time are selected. The end time also specifies the start time of the next time interval.

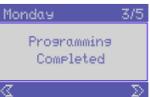


- Heating(Room)
- Heating(Room & Floor)
- Cooling(Room)

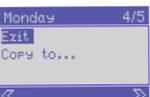


- Heating(Floor)

3- When programming completed message is displayed, the program is stored in memory.



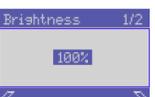
4- Selecting "Exit" exits the Program menu. If copy to other day is selected, the last step is proceeded.



5- The program for the selected day in the first step can be copied to the remaining 6 days of the week. The display prompts you to confirm the copy for the other days in sequence. Press OK for YES or MENU for NO.



## DISPLAY



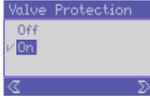
Off: The screen light is always off.  
On: The screen light is on continuously at the adjusted brightness level.  
Key: The screen light is on only when the buttons are pressed.



## OTHER SETTINGS

### • Valve Protection

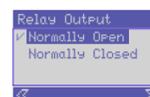
This feature is used to protect the valve against sticking after a longer absence of control.



The Valve protection feature is activated with the "On" option. When this feature is active, every Monday at 11:00 am, the relay output changes location for 5 minutes. During this time, a double line appears on the main screen under the heating or cooling icon.

### • Relay Output

- When normally open actuator is used, the relay output should be selected as Normally Closed.
- When using a normally closed actuator, the relay output should be selected as Normally Open.



### • Setpoint Step

The amount of change in temperature setting can be selected as 0.1 °C, 0.5 °C or 1 °C each time the buttons ▲ / ▼ are pressed during temperature adjustment.



## • Key Lock

The Key Lock feature is activated with the "On" option. When this feature is activated, the Key Lock icon appears on the main screen. Press and hold the MENU and OK buttons for 2 seconds to unlock the keypad and display the Key Lock icon. If no button is pressed, the key lock is activated again after 10 seconds.



## • Sensor Correction

Room temperature, floor temperature, or both temperature values can be changed according to the selected temperature control in the installation steps. After the thermostat is installed and energized, it is necessary to wait 2 hours for the internal temperature of the thermostat to reach equilibrium. After the temperature balance is reached, the room temperature measured by the thermostat is changed from -3 °C to +3 °C if necessary.



The floor temperature measured by the thermostat can be changed from -9 °C to +9 °C.

## • Reset

When "Reset" is selected, all settings of the thermostat return to default settings. On the thermostat screen, installation starts with the language selection.



## - Default Settings:

Language:	English
Temperature control:	Heating
Heating type:	Room
Floor Sensor:	10 kohm at 25 °C
Floor temperature:	Min 5 °C, Max. 35 °C
Screen:	Brightness 100%, Light Key
Valve Protection:	Off
Relay Output:	Normally Open
Setting step:	0,1 °C
Key Lock:	Off
External input:	No change

## - Temperature Default Setting

	Comfort	Night	Stand by	Off
Heating (Room)	23°C	21°C	18°C	5°C
Heating (Room&Floor)	23°C	21°C	18°C	5°C
Heating (Floor)	30°C	27°C	23°C	5°C
Cooling (Room)	23°C	25°C	28°C	--

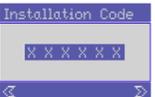
## - Program Default Setting

Monday to Friday: 00:00 – 06:00 Night  
06:00 – 08:00 Comfort  
08:00 – 12:00 Stand by  
12:00 – 14:00 Comfort  
14:00 – 17:00 Stand by  
17:00 – 22:00 Comfort  
22:00 – 00:00 Night

Saturday, Sunday: 00:00 – 07:00 Night  
07:00 – 10:00 Comfort  
10:00 – 17:00 Stand by  
17:00 – 23:00 Comfort  
23:00 – 00:00 Night

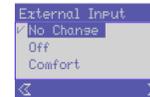
## • Installation Code

The installation code that appears on the display varies depending on the settings of the thermostat. Provides convenience when multiple thermostats need to be installed using the same settings. In step 4 of the installation, the installation code is selected. The installation code is entered in step 5. In step 6, the installation is completed by entering temperature values for Comfort, Stand by, Night and Off modes. Temperature, program and sensor verification, if needed, must be done separately for each thermostat.



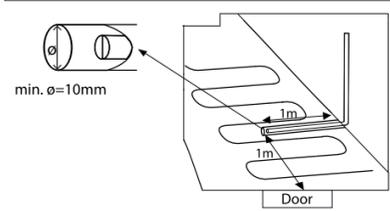
## • External input

When the 814926 coded subgroup is used, the temperature setting of the thermostat can be changed by remote switches. As long as the external signal is detected, the temperature setting selected in the external input menu is activated. The previous temperature setting is activated when the signal is disconnected.



As long as the temperature setting selected in the external input menu is active, the program is temporarily disabled. However, the temperature setting can be changed using the buttons on the thermostat.

## ⚠ Caution



- 1- Place the sub-Floor sensor in a plastic tube with a minimum diameter of 10mm.
- 2- Place the sensor in the center of the under-Floor heating system.
- 3- The sensor should be placed at least 1m away from the door or wall.

## Error Message Icon Appearing on Main Screen

- ⚠1 Overheating
- ⚠2 Floor sensor short circuit
- ⚠3 No floor sensor connection.
- ⚠4 Clock error

Connecting the thermostat with a charge that consumes more power than the value specified in the maximum power statement causes the thermostat to overheat. The thermostat stops heating or cooling in case of overheating. The thermostat turns off the heating when the sub-Floor sensor is disconnected or short-circuited.

## WARNING

- Ensure that the power is cut off before the assembly of the products.
- Connection and assembly of the electrical devices should be carried out only by the technical personnel having certificate of competency.
- No responsibility is assumed for the entire of the malfunction, accident and loss arising from the assembly or interference of the persons not having the competency certificate.
- Use dry or slightly damp cloth to clean the buttons, cover and frame of the product. Never use alcohol, cologne, detergent or other similar chemicals for cleaning. Do not perform wet cleaning do not contact the product with water when the product is energized.
- In case the surface to which the product is connected is dyed, store the product by removing its cover and the frames.
- Keep the product away from the damp or wet environment during the transportation and shipping.
- It is intended for indoor use only.

## UYARI

- Ürünlerin montajından önce enerjinin kesilmiş olduğundan emin olunuz.
- Elektrikli cihazların bağlantısı ve montajı yalnızca yeterlilik belgesine sahip teknik personel tarafından yapılmalıdır.
- Yeterlilik belgesine sahip olmayan kişilerin montajı ve müdahalesi sonucunda oluşabilecek arıza, kaza ve kayıpların tamamı için hiçbir sorumluluk kabul edilemez.
- Ürünlerin düğme, kapak ve çerçeve temizliğini kuru veya hafif nemli bez ile yapınız. Alkol, kolonya, deterjan vb. kimyasallar kesinlikle kullanmayınız. Ürün enerjisi altında iken ıslak temizlik yapmayınız ve ürünü su ile temas ettirmeyiniz.
- Ürünün bağlı olduğu yüzeyin boyanması durumunda, ürünün kapak ve çerçevelerini sökerek muhafaza ediniz.
- Taşıma ve nakliye sırasında ürünü nemli veya ıslak ortamlardan uzak tutunuz.
- Sadece iç mekân kullanımı içindir.

## Service and Guarantee

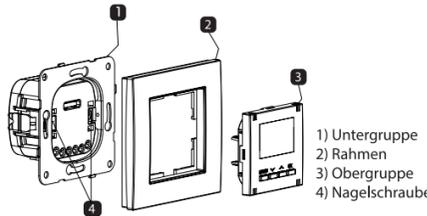
- Warranty period starts as of the delivery date of the product and it is 2 years.
- Warranty covers the malfunctions likely to occur due to the manufacturing defects of the product and within the warranty period.
- The product including all of its parts is under warranty as a whole. If the product turns out to be defective, the consumer can use one of the following rights stipulated in Article 11 of Consumer Protection Law no. 6502;
  - a- Withdrawal from the contract
  - b- Demanding discount from sales fee
  - c- Demanding free repair,
  - d- Demanding the replacement of the sold one with a fungible one free from defects.
- In case the consumer chooses the right of free repair among those rights; the dealer is obliged to repair the product or have the product repaired without claiming any fee under the name of replaced part fee, labor cost or for any other reasons. The consumer can also use the right of free repair against the manufacturer or exporter. The dealer, manufacturer and exporter are jointly and severally liable for the usage of this right by the consumer.
- In case the consumer uses the right of free repair and if the product - fails within the warranty period again and - the maximum period required for the repair is exceeded and - Authorized service station, dealer, manufacturer or exporter state that it's not possible to repair the product in a report, the consumer can demand the return of the product fee, fee discount at the ratio of the defect or the replacement with the one free of defects, if possible, from the dealer. The dealer can not reject the demand of the consumer. In case this demand is not met, the dealer, manufacturer and exporter shall jointly and severally be held responsible.
- The repair period of the product can not exceed 20 business days. This period starts on the notification of the failure on the product to the authorized service station or the dealer within the warranty period and from the date of delivery of the product to the authorized service station out of warranty period. In case of not eliminating the product malfunction within 10 business days, manufacturer or importer is obliged to dedicate another product with similar characteristics to the use of the consumer until the completion of the product repair. In case the product fails within the warranty period, elapsed time is added to the warranty period.
- Usage of the product contrary to the rules stipulated in user's manual, operating out of determined voltage, current and environmental conditions, damage on the cable connection due to the user's fault and failure of the product due to the facts arising from the fire, flood, earthquake, lightning and similar disasters are not under warranty.
- The consumer can apply to the arbitration committee for consumers or the consumer court where the consumer operations are made or in the residential area for the disputes to be occurred regarding the usage of the rights arising from the warranty.
- In case the dealer doesn't provide this certificate of warranty, the consumer can apply to the General Directorate of Consumer Protection and Market Surveillance of Ministry of Customs and Trade".

## Servis ve Garanti

- Garanti süresi, ürünün teslim tarihinden itibaren başlar ve süresi 2 yıldır.
- Garanti, garanti süresi içerisinde ve ürünün imalat hatalarından dolayı meydana gelebilecek arızaları kapsar.
- Ürünün bütün parçaları dahil olmak üzere, tamamı garanti kapsamındadır. Ürünün ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11. maddesinde yer alan;
  - a- Sözleşmeden dönme,
  - b- Satış bedelinden indirim isteme,
  - c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
  - d- Satılmanı ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı ; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiç bir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçya karşı kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanımından müteselsilen sorumludur.
- Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın ; - Garanti süresi içerisinde tekrar arızalanması, - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması, - Tamirinin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilememesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirme tarihinden, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirinde geçen süre garanti süresine eklenir.
- Ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılması, belirtilen gerilim, akım ve çevre şartları dışında çalıştırılması, kablo bağlantısının kullanıcı kaynaklı zarar görmesi ve ayrıca ürünün yangın, sel, deprem, yıldırım vb. felaketlerden kaynaklanan durumlardan etkilenerek arızalanması garanti kapsamı dışındadır.
- Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılmasını ilge olarak çıkabilecek yusuzmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir.
- Satıcı tarafından bu garanti belgesinin verilmesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

## Montageart

- 1- Nehmen Sie die Obergruppe (3) ziehend heraus.
- 2- Nehmen Sie den Rahmen (2) ziehend heraus.
- 3- Schließen Sie die Kabelverbindungen der Untergruppe (1) gemäß dem Verbindungsplan an.
- 4- Setzen Sie die Untergruppe (1) in die Aussparung ein und ziehen die Nagelschrauben (4) mit einem entsprechenden Schraubenzieher fest.
- 5- Positionieren Sie in den Rahmen (2) die Obergruppe (3) des Thermostats.
- 6- Bringen Sie die Obergruppe (3) und Rahmen (2) schiebend an, so dass es an die Aussparungen (4) der Nagelschrauben befestigt werden können.
- 7- Das Produkt sollte sich in einer Anschlussdose mit einer Tiefe von 43 mm befinden.



**NOTIZ:** Die Kabelspitze sollte 6 mm geöffnet werden.

## Technische Eigenschaften

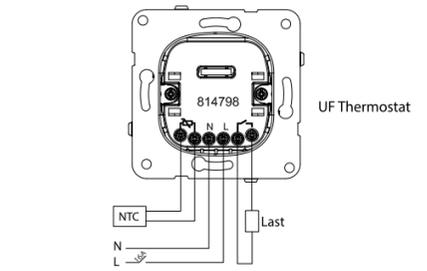
Betriebsspannung	230VAC ±10% 50Hz
Maximale Ausgangsspannung (*)	10(2)A 230VAC
Tag / Uhrzeit Speicherdauer (**)	Ca. 10 Stunden
Standard Anpassung	EN 60730-1 EN 60730-2-9
Schutz	IP 20
Betriebstemperatur	0°C...40°C
Speichertemperatur	-20°C...70°C
Schutzklasse	Klasse II
Auf dem Display angezeigte Temperaturänderung	0,1 °C
Temperatureinstellungsänderung	Einstellbar (0,1 °C, 0,5 °C, 1 °C)
Verbindungsterminals	Max. 1 x 4 mm <sup>2</sup> oder 2 x 2,5 mm <sup>2</sup>
Externer NTC Widerstandswerte	2 k, 6,8k, 10 k, 12 k, 15 k, 33 k, 47 k (@ 25°C)
Raumsensor Bestätigung	-3 °C ... +3 °C
Bodensensor Bestätigung	-9 °C ... +9 °C
Minimale Bodentemperatur	Einstellbar (5°C...24°C)
Maximale Bodentemperatur	Einstellbar (25°C...45°C)
PWM Schaltung	20 Minuten
Proportional-Band	1°C (Raum), 3°C(Boden)
Minimale Schaltzeit	1 Minute

\* Wenn die Kühlung, Heizung (Raum) und Heizung (Raum & Boden) sind, ist der interne Raumtemperatursensor aktiv. Wenn die Heizung (Boden) gewählt ist, kann der Raumtemperatursensor nicht genutzt werden da die Bodentemperatur kontrolliert wird. Belastungen von 700 W und mehr erhöhen die Innentemperatur des Thermostats und beeinflussen die Messung des internen Temperatursensors. Verwenden Sie daher bei der Auswahl der Temperaturkontrolle mit Raumtemperatursensor einen Schaltschutz für Lasten, die Strom ab 3A ziehen. Wenn jedoch die Heizungssteuerung "Boden" ausgewählt ist, können Lasten angeschlossen werden, die einen maximalen Strom von 10 A aufnehmen.  
\*\* Zu Beginn sollten Sie den Thermostat 3 Stunden lang an das Stromnetz anschließen. Danach bleibt die aktuelle Stunde und Tag bei einem Stromausfall 10 Stunden gespeichert. Alle anderen Einstellungen können ohne den Einfluss des Stromausfalls aufbewahrt werden.

## Temperatureinstellungsintervall

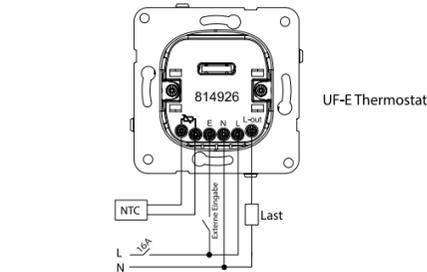
	Kühlung		Heizung (Raum) (Raum&Boden)		Heizung (Boden)	
	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.
Komfort	18°C	30°C	15°C	30°C	15°C	Max. Boden Temperatur (25°C ... 45°C)
Nacht	18°C	35°C				
Standby	18°C	35°C				
Aus	35°C	40°C	5°C	15°C	5°C	15°C
Manuell	18°C	OFF (35°C ... 40°C)	OFF (5°C ... 15°C)	30°C	OFF (5°C ... 15°C)	Max. Boden Temperatur (25°C ... 45°C)

## Verbindungsschema



Notiz: Als Option können 2 verschiedene Mechanismen verwendet werden. Der Lastausgang des Mechanismus mit dem Code 814798 ist trockener Kontakt. In Fällen, in denen zwischen dem Thermostat und der Last eine elektrische Isolation erforderlich ist, sollte 814798 genutzt werden (Beispiel: Kombianschluss).

Der Code des UF-Thermostatmechanismus lautet 811159 und der Code des UF-E-Thermostats lautet 811158 die den Rahmen 55x55 h5en.



## Installation

Wenn die Montage des Thermostats abgeschlossen ist und Strom zugeführt wird, ist auf dem Display der Beginn der Installationschritte zu sehen. Je nach der Auswahl wird die Installation mindestens in 6, maximal in 9 Schritten abgeschlossen sein. / Tasten wird die Auswahl gemacht. Die Auswahl wird mit der OK Taste gespeichert und gleichzeitig zum nächsten Schritt übergegangen. Um zum vorherigen Schritt zurückzukehren, muss die MENU Taste gedrückt werden.

1) Die Sprachauswahl wird gemacht. 7 Sprachen sind verfügbar; Deutsch, Englisch, Spanisch, Französisch, Polnisch, Russisch, Türkisch



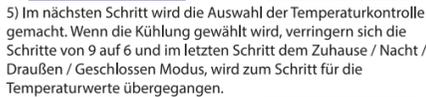
2) Der Wochentag wird ausgewählt.



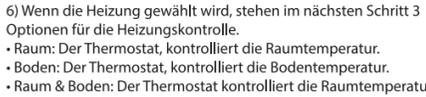
3) Die Stunde und Minute wird eingestellt.



4) Um mit der Installation fortzufahren gibt es 2 Möglichkeiten. Wenn die Möglichkeit mit dem Installationscode fortzufahren gewählt wird, muss im nächsten Schritt der Code eingegeben werden. (Siehe: Installationscode) Wenn kein Installationscode vorhanden ist, müssen die Installationschritte durch Auswählen fortgeführt werden.



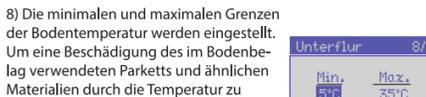
5) Im nächsten Schritt wird die Auswahl der Temperaturkontrolle gemacht. Wenn die Kühlung gewählt wird, verringern sich die Schritte von 9 auf 6 und im letzten Schritt dem Zuhause / Nacht / Draußen / Geschlossen Modus, wird zum Schritt für die Temperaturwerte übergegangen.



6) Wenn die Heizung gewählt wird, stehen im nächsten Schritt 3 Optionen für die Heizungskontrolle.  
• Raum: Der Thermostat, kontrolliert die Raumtemperatur.  
• Boden: Der Thermostat, kontrolliert die Bodentemperatur.  
• Raum & Boden: Der Thermostat kontrolliert die Raumtemperatur und sorgt dafür das die Bodentemperatur im angegebenen Bereich bleibt. Wenn als Heizungskontrolle Raum gewählt wird, verringern sich die Installationschritte von 9 auf 7, da für den Fußbodentemperatursensor kein Bedarf besteht Und im letzten Schritt dem Zuhause / Nacht / Draußen / Geschlossen Modus, wird zum Schritt für die Temperaturwerte übergegangen. Wenn die Heizungskontrolle als Boden oder Raum & Boden gewählt wird, wird im nächsten Schritt der Fußbodentemperatursensor gewählt.



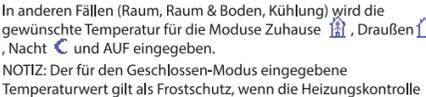
7) Der Widerstandswert des NTC-Thermistors, mit dem die Fußbodentemperatur bei 25 ° C gemessen wird, wird ausgewählt. Andere Thermistoren als diese Werte sollten nicht verwendet werden.



8) Die minimalen und maximalen Grenzen der Bodentemperatur werden eingestellt. Um eine Beschädigung des im Bodenbelag verwendeten Parketts und ähnlichen Materialien durch die Temperatur zu vermeiden, müssen die vom Hersteller des Bodenbelags angegebenen Temperaturwerte sollten berücksichtigt werden.



9) Im letzten Schritt werden die Raum- oder Bodentemperaturen eingegeben. Wenn die Heizungskontrolle als Boden gewählt wird, werden für die unten angegebenen Moduse die gewünschten Bodentemperatur eingegeben.



In anderen Fällen (Raum, Raum & Boden, Kühlung) wird die gewünschte Temperatur für die Moduse Zuhause , Draußen , Nacht und AUF eingegeben.

NOTIZ: Der für den Geschlossen-Modus eingegebene Temperaturwert gilt als Frostschutz, wenn die Heizungskontrolle ausgewählt ist, und als Wärmeschutz, wenn die Kühlung ausgewählt ist. Wenn der Wärmeschutz nicht gewünscht ist, können -, - ° C frei bleiben.



Abhängig von der in den Installationschritten gewählten Temperaturregelung zeigt das Display beim Heizen oder Kühlen die Umgebungstemperatur oder Bodentemperatur an. Um den eingestellten Temperaturwert zu sehen muss auf die oder einer der MENU Tasten getätigt werden. Mit dem zweiten drücken, ändert sich die Temperatureinstellung. Um eine schnellere Änderung vorzunehmen wird bis zum Erreichen der gewünschten Temperatur die Taste oder Taste gedrückt gehalten werden. Die Menge der Erhöhung / Minderung kann 0,1 °C, 0,5 °C oder 1 °C sein (Sehen Sie Einstellschritt). Zusätzlich / kann anstelle der Tasten Meiner der voreingestellten Temperaturwerte , , und der GESCHLOSSEN-Modus mit der MENU-Taste ausgewählt werden.



Der am Display eingestellte Temperaturwert kann 2 Sekunden angezeigt werden. Danach wird wieder die Umgebungs- und Bodentemperatur angezeigt. Je nach der eingestellten Temperatur wird während der Betriebs der Heizung oder Kühlung unter dem Heizung/Kühlung Zeichen ein Strich zu sehen sein.

## Installation

Heizen (Passiv) Heizen (Aktiv) Kühlen (Passiv) Kühlen (Aktiv)

Das Zeichen **AUTO** zeigt an, dass sich die Temperatur in den vorher festgelegten Zeiträumen automatisch ändern wird. (Sehen Sie Programme) Können mit der OK Taste kontrolliert werden. Doch damit das Programm aktiv sein kann, muss die Tag/Uhrzeiteinstellung des Thermostats vorher gemacht werden. Ansonsten ist der Zeichen **OK AUTO** nicht zu sehen, die Programme können nicht aktiv werden und im Menü öffnet sich die Tag/Uhrzeiteinstellung.

## EINSTELLUNGEN

Um das Einstellmenü aufzurufen, muss im Hauptdisplay die MENU - Taste 3 Sekunden lang gedrückt werden. Die Auswahl erfolgt in allen Einstellmenüs / mit den Tasten. Mit der OK Taste wird die Auswahl bestätigt und falls vorhanden zum nächsten Menü übergegangen. Um zum vorherigen Menü zurückzukehren wird auch die MENU-Taste verwendet.

## MENU

- Installation
- Temperature
- Schalten Programm
- Tag, Zeit
- Langaug
- Anzeige
- Andere...
- Ventilschutz
- Relaisausgang
- Sollwertschritt
- Tastensperre
- Sensorkorrektur
- Zurücksetzen
- Installationscode
- Externe Eingabe

Note: The language selection, day, time and temperature settings in the setup steps are also included in this menu.

## PROGRAMM

Im letzten Schritt der Installation oder Temperaturmenü , , und für GESCHLOSSEN Module, werden die Raum- oder Bodentemperaturwerte eingegeben. Wenn im Hauptdisplay **AUTO** Zeichen zu sehen ist, springt der Thermostat innerhalb des Tages, , , zwischen den GESCHLOSSEN Modulen automatisch über. Hierfür kann in 5 Schritten sehr leicht ein Programm erstellt werden.

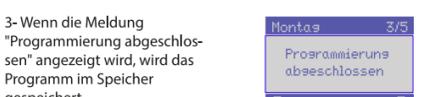
1- Im ersten Schritt wird der Programmierungstag ausgewählt.



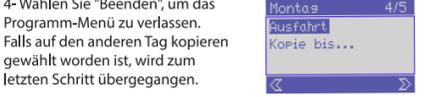
2- Der ausgewählte Tag ist so programmiert, dass er in maximal 8 Zeitintervalle unterteilt ist. Für jedes Zeitintervall , , , eines der Zeichen und Endzeit ausgewählt. Die Endzeit gibt gleichzeitig die Startzeit des nächsten Zeitintervalls an.



3- Wenn die Meldung "Programmierung abgeschlossen" angezeigt wird, wird das Programm im Speicher gespeichert.



4- Wählen Sie "Beenden", um das Programm-Menü zu verlassen. Falls auf den anderen Tag kopieren gewählt worden ist, wird zum letzten Schritt übergegangen.



5- Das Programm für den ausgewählten Tag im ersten Schritt kann auf die verbleibenden 6 Wochentage kopiert werden. In der Anzeige werden Sie aufgefordert, die Kopie für die hintereinander folgenden Tage zu bestätigen. Für JA drücken Sie die OK Taste , für NEIN die MENU Taste.



## ANZEIGE

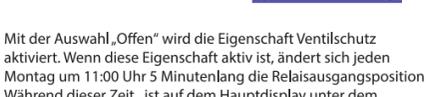


Geschlossen: Display-Beleuchtung immer geschlossen. Offen: Die Displaybeleuchtung ist mit der eingestellten Helligkeit dauerhaft eingeschaltet. Taste: Nur wenn Taste gedrückt wird erleuchtet das Displaylicht.

## ANDERE

### •Ventilschutz

Diese Funktion wird verwendet, um das Ventil vor einem Verklemmen oder Stockung zu schützen, wenn es längere Zeit geschlossen war.



Mit der Auswahl „Offen“ wird die Eigenschaft Ventilschutz aktiviert. Wenn diese Eigenschaft aktiv ist, ändert sich jeden Montag um 11:00 Uhr 5 Minutenlang die Relaisausgangsposition . Während dieser Zeit , ist auf dem Hauptdisplay unter dem Heizungs- oder Kühlungszeichen ein doppelter Strich zu sehen.

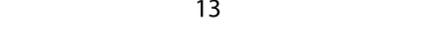
### •Relaisausgang

- Bei der Verwendung eines normalerweise Offenen Aktuators muss der Relaisausgang als Normalerweise Geschlossen ausgewählt werden.  
- Bei der Verwendung eines normalerweise Geschlossenen Aktuators muss der Relaisausgang als.



### • Sollwertschritt

Bei der Temperatureinstellung / kann bei jedem Druck auf die Tasten die Veränderungsmenge der Temperatureinstellung als 0,1 °C, 0,5 °C oder 1 °C gewählt werden..



## •Tastensperre

Mit der Auswahl "Offen" wird die Eigenschaft Tastensperre aktiviert. Wenn diese Eigenschaft aktiv wird, ist auf dem Hauptdisplay das Zeichen zu sehen. Wenn die MENU und OK Tasten 2 Sekundenlang gedrückt werden, öffnet sich die Tastensperre und auf dem Display ist das Zeichen zu sehen. Sollte keine Taste getätigt werden, aktiviert sich in 10 Sekunden wieder die Tastensperre.



## • Sensorkorrektur

Nach der gewählten Temperaturkontrolle in den Installationschritten, können die Raum- und Bodentemperaturwerte separat oder gemeinsam geändert werden. Nach dem der Thermostat montiert und Strom zugeführt wird müssen 2 Stunden abgewartet werden, bis sich die Innentemperatur seinen Gleichgewicht findet. Nach dem der Temperaturgleichgewicht gesichert worden ist, kann bei Bedarf die Raumtemperatur zwischen -3 °C und +3 °C geändert werden.



Der Messwert des Thermostats kann zwischen -9 °C ile +9 °C schwanken.

## • Zurücksetzen

Wenn "Zurücksetzen" gewählt wird, kehren alle Einstellungen des Thermostats zu den Fabrikeinstellungen zurück. Auf dem Thermostat-Display beginnt zusammen mit der Sprachauswahl die Installation.



- **Fabrikeinstellung:**  
Language: English  
Temperatur steuerung: Heizung  
Heizungsart: Raum  
Bodensensor: 10 kohm bei 25 °C  
Bodentemperatur: Min 5 °C, Max. 35 °C  
Anzeige: Helligkeit 100%, Lichtschlüssel  
Ventilschutz: Aus  
Relaisausgang: Normalerweise offen  
Einstellschritt: 0,1 °C  
Tastensperre: Aus  
Externe Eingabe: Keine Änderung

## - Temperatur Fabrikeinstellung

	Komfort	Nacht	Standby	Aus
Heizung (Raum)	23°C	21°C	18°C	5°C
Heizung (Raum & Boden)	23°C	21°C	18°C	5°C
Heizung(Boden)	30°C	27°C	23°C	5°C
Kühlung (Raum)	23°C	25°C	28°C	--

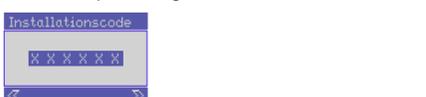
## - Programm Fabrikeinstellung

Montag bis Freitag: 00:00 – 06:00 Nacht  
06:00 – 08:00 Komfort  
08:00 – 12:00 Standby  
12:00 – 14:00 Komfort  
14:00 – 17:00 Standby  
17:00 – 22:00 Komfort  
22:00 – 00:00 Nacht

Samstag, Sonntag: 00:00 – 07:00 Nacht  
07:00 – 10:00 Komfort  
10:00 – 17:00 Standby  
17:00 – 23:00 Komfort  
23:00 – 00:00 Nacht

## • Installationscode

Der im Display angezeigte Installationscode ändert sich im Zusammenhang mit den Einstellungen des Thermostats. Sollte gleichzeitig bei mehreren Thermostaten mit der gleichen Einstellungen eine Installation durchgeführt werden, wird im 4.Schritt der Installation der Installationscode gewählt. Im 5.Schritt wird der Installationscode eingegeben. Im 6.Schritt vervollständigt sich die Installation durch die Eingabe der Temperaturwerte für den Zuhause, Draußen, Nacht und Off-Modus. Die Überprüfung von Temperatur, Programm und Sensor muss bei Bedarf für jeden Thermostat separat durchgeführt werden.

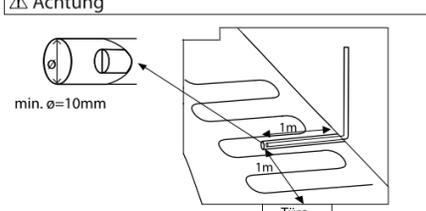


## • Externer Eingang

Bei der Verwendung der Untergruppe mit dem Code 814926, kann die Temperatureinstellung des Thermostats mit Hilfe von Fernschaltern geändert werden. Solange ein externes Signal erkannt wird, wird die Temperatur , die im externen Eingangsmenü gewählt worden ist, aktiv sein. Sobald das Signal abgeschaltet ist, wird die vorherige Temperatureinstellung aktiviert werden.

Solange die im externen Eingangsmenü ausgewählte Temperatureinstellung aktiv ist, wird das Programm vorübergehend deaktiviert sein. Doch mit der Nutzung der Tasten am Thermostat, kann die Temperatureinstellung geändert werden.

## Achtung



- 1- Setzen Sie den Bodensensor in einen Kunststoffrohr ein, der einen Innendurchmesser von mindestens 10 mm hat.
- 2- Positionieren Sie den Sensor Zentral in die Fußbodenheizung ein.
- 3- Der Sensor sollte 1m von der Tür oder Wand positioniert werden.

## Das Ausrufezeichen die am Hauptdisplay angezeigt wird

- ⚠ 1 Überheizung
- ⚠ 2 Bodensensor Kurzschluss
- ⚠ 3 Kein Bodensensorverbindung.
- ⚠ 4 Uhrzeitstörung

Das Anschließen einer Last, die mehr Strom verbraucht als in der Leistungsangabe angegeben, führt zu einer Überheizung des Thermostats. Sollte sich das Thermostat überhitzen, so stellen bitte die Heizung oder Kühlung ein. Der Thermostat schaltet die Heizung aus, wenn die Bodensensorverbindung unterbrochen ist oder ein Kurzschluss der Fall ist.

## HINWEIS

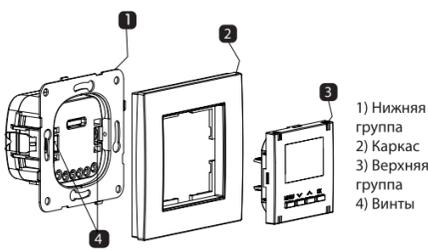
- Stellen Sie sicher, dass die Produkte vor der Montage spannungsfrei sind.
- Der Anschluss und die Montage elektrischer Geräte dürfen nur von einem qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Für Störungen, Unfälle und Verluste können keine Haftungen übernommen werden, die sich aus der Montage und dem Eingreifen von Personen ergeben, die über keinen Qualifikationszertifikat verfügen.
- Reinigen Sie die Tasten, Abdeckungen und Rahmen mit einem trockenem oder leicht angefeuchtetem Tuch. Verwenden Sie auf gar keinen Fall Alkohol, Kölnischwasser, Waschmittel oder vergleichbare Chemikalien. Reinigen Sie das Produkt nicht nass, wenn es unter Strom steht und lassen Sie es nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Wenn die Fläche , an der das Produkt befestigt ist lackiert wird, montieren Sie die Abdeckungen und Rahmen des Produkts ab und bewahren Sie sie auf.
- Halten Sie das Produkt während des Umzugs und Transports von feuchten oder nassen Umgebungen fern.
- Nur für die Anwendung im Innenbereich.

## Service und Garantie

- Die Garantiezeit beginnt mit dem Lieferdatum an und ist 2 Jahre gültig.
- Die Garantie, umfasst die Störungen die innerhalb der Garantiezeit und aufgrund der Produktionsfehler entstanden sind.
- Alle Teile des Produkts stehen komplett unter dem Schutz der Garantie. Sollte festgestellt werden, dass das Produkt mangelhaft ist, hat der Verbraucher im Rahmen des Verbraucherschutzgesetzes 6502 Artikel 11 folgende Rechte:
- a- Rücktritt vom Vertrag,
- d- Antrag auf Ermäßigung vom Verkaufspreis,
- c- Antrag auf kostenlose Reparatur,
- d- Antrag auf Umtausch mit einem gleichen Produkt.
- Sollte der Verbraucher das Recht auf einen Antrag zur kostenlosen Änderung beantragen, ist er verpflichtet die Reparatur ohne den Antrag auf Bearbeitungskosten, Kosten für den getauschten Teil oder sonstige Kosten vom Verbraucher auszuführen oder ausführen zu lassen. Der Verbraucher kann sein Recht auf eine kostenlose Änderung vom Hersteller oder Importeur geltend machen. Der Verkäufer, Hersteller un der Importeur sind gemeinsam dafür verantwortlich, dass der Verbraucher von diesem Recht Gebrauch macht.
- Sollte sich der Verbraucher dafür entscheiden sein Recht auf kostenlose Reparatur zu nutzen; hat der Verbraucher in den Fällen;
- Dass das Produkt innerhalb der Garantiezeit nochmals Störungen aufweist
- Die Maximale Zeit für die Reparatur überschritten wird,
- Die Reparatur nicht machbar ist und diese Punkte durch den Verkäufer, Hersteller oder Importeur mit einem Bericht festgelegt werden, das Recht darauf vom Verkäufer den Verkaufspreis zurück zu erstatten, im Rahmen des Mangels einen Ermäßigung zu beantragen oder durch ein gleiches Produkt ersetzen zu lassen. Der Verkäufer kann den Antrag des Verbrauchers nicht zurückweisen. Wird dieser Antrag nicht erfüllt, haften Verkäufer, Hersteller und Importeur gemeinsam.
- Die Reparaturdauer der Ware darf nicht mehr als 20 Werktage betragen. Diese Frist beginnt mit dem Datum der Benachrichtigung der autorisierten Servicecenter oder des Verkäufers über die Störung innerhalb der Gewährleistungsfrist und mit dem Datum der Lieferung der Ware an die autorisierte Servicecenter, wenn die Gewährleistungsfrist abgelaufen ist. Sollte die Warenreparatur innerhalb von 10 Tagen nicht behoben sein, ist der Hersteller oder Exporteur bis zum Abschluss der Reparatur verpflichtet , einen entsprechende und gleiche Eigenschaften aufweisende Ware dem Verbraucher zu zustellen. Sollte die Ware innerhalb der Garantiezeit ausfallen, so wird die Zeit die für die Reparatur gebraucht wird der Garantiezeit angerechnet.
- Die Verwendung des Produkts entgegen den in der Bedienungsanleitung angegebenen Punkten, der Betrieb außerhalb der angegebenen Spannungs-, Strom- und Umgebungsbedingungen, die Beschädigung der Kabelverbindung durch den Benutzer und Fehlfunktionen des Produkts aufgrund von Feuer, Überschwemmung, Erdbeben, Blitzschlag usw. sind nicht von der Garantie abgedeckt.
- Der Verbraucher kann sich bei Streitigkeiten, die im Zusammenhang mit der Ausübung der entstehenden Garantierrechte stehen, an das Verbraucherschiedsgericht oder das Verbrauchergericht Vorort wenden.
- Sollte diese Garantie vom Verkäufer nicht an den Verbraucher übergeben werden, so kann er sich an die Generaldirektion für Verbraucherschutz und Marktüberwachung des Zoll- und Handelsministeriums wenden.

## Как выполнять монтаж

- Извлеките, вытянув, верхнюю группу (3).
- Извлеките, вытянув, каркас (2).
- Выполните соединения кабеля нижней группы (1) в соответствии со схемой соединений.
- Поместите нижнюю группу (1) в гнездо в стене и зафиксируйте, затянув винты (4) с помощью подходящего винтоверта.
- Поместите в каркас (2) верхнюю группу (3) термореле.
- Вставьте, проталкивая, верхнюю группу (3) и каркас (2) таким образом, чтобы прикрепить к гнездам винтов (4).
- Продукт должен быть внутри соединительной коробки глубиной 43 мм.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Разделку конца кабеля следует выполнять на 6 мм.

## Технические характеристики

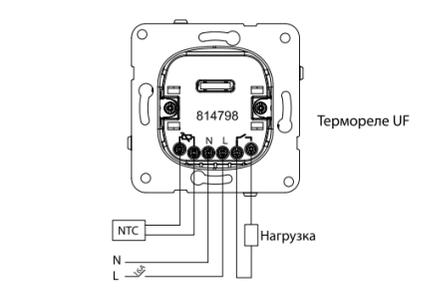
Рабочее напряжение	230 В пер. тока ±10% 50 Гц
Макс. мощность на выходе (*)	10(2)A 230 В пер. тока
Продолжительность сохранения дней / часов(**)	Приблизительно 10 часов
Соответствие стандарту	EN 60730-1 EN 60730-2-9
Степень защиты	IP 20
Рабочая температура	0°С...40°С
Температура хранения	-20°С...70°С
Класс защиты	Класс II
Изменение температуры, отображаемое на экране	0,1 °С
Регулируемый шаг изменения температуры	Регулируемый (0,1 °С, 0,5 °С, 1 °С)
Клеммные соединения	Макс. 1 x 4 мм2 или 2 x 2,5 мм2
Значения внешнего сопротивления NTC	2 к, 6,8к, 10 к, 12 к, 15 к, 33 к, 47 к (@ 25°С)
Корректировка датчика помещения	-3 °С до +3 °С
Корректировка датчика пола	-9 °С до +9 °С
Минимальная температура Пола	Регулируемая (5°С...24°С)
Максимальная температура Пола	Регулируемая (25°С...45°С)
Цикл ШИМ	20 минут
Зона пропорциональности	1°С (Помещение), 3°С (Пол)
Минимальное время переключения	1 минута

\* Когда выбраны Охлаждение, Обогрев (Помещение) и Обогрев (Помещение и Пол), встроенный датчик температуры Помещения находится в активированном состоянии. Когда выбран Обогрев (Пол), в связи с тем, что осуществляется контроль только температуры Пола, датчик температуры Помещения не используется. Нагрузки в 700 Вт и выше повышают внутреннюю температуру термореле и оказывают воздействие на измерения встроенного датчика температуры. Поэтому когда выбраны режимы контроля температуры, при которых используется датчик температуры Помещения, используйте силовой замыкатель (контактор) для нагрузок с током в 3А и выше. Однако если выбран «Пол» для режима контроля Обогрева, можно подключать нагрузки с током не более 10А.
\*\* Вначале подключите термореле в течение не менее 3 часов к электросети. После этого в случае прекращения подачи электроэнергии текущие время и день сохраняются в течение приблизительно 10 часов. На все остальные настройки прекращения подачи электроэнергии не влияет, и они сохраняются на постоянной основе.

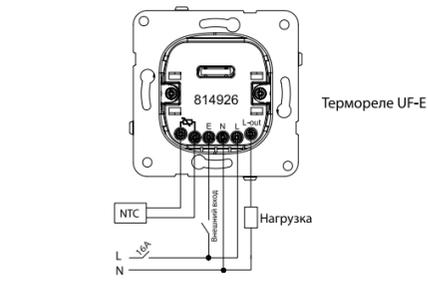
### Диапазон настроек температуры

	охлаждение		Обогрев (Комната) (Комната & Пол)		Обогрев (Пол)	
	мин.	макс.	мин.	макс.	мин.	макс.
Комфорт	18°С	30°С	15°С	30°С	15°С	макс. Пол температура (25°С... 45°С)
ночь						
ждите	18°С	35°С				
Выкл.	35°С	40°С	5°С	15°С	5°С	15°С
Ручной контроль	18°С	Выкл (35°С...40°С)	Выкл (5°С...15°С)	30°С	Выкл (5°С...15°С)	макс.Пол температура (25°С...45°С)

## Схема соединений



Примечание: В качестве опций могут быть использованы 2 разных механизма.
Выход нагрузки механизма с кодом 814798 является сухим контактом. В случаях, когда между термореле и нагрузкой требуется электрическая изоляция, необходимо использовать 814798 (например: соединение комбинированного бойлера).
Подходящими для каркаса 55x55 являются код механизма Термореле UF 811159, код Термореле UF-E 811158.



## Установка

Когда выполнен монтаж термореле, при первой подаче электропитания начинаются этапы установки. В зависимости от выбранных опций установка выполняется не менее чем за 6, не более чем за 9 этапов. Выбор производится с помощью клавиш ▲ / ▼. Выбранная опция сохраняется путем нажатия на клавишу ОК и в то же самое время выполняется переход к следующему этапу. Чтобы вернуться к предыдущему этапу, необходимо нажать на кнопку МЕНЮ.

1) Выбрать язык. Доступно 7 языков: немецкий, английский, испанский, французский, польский, русский, турецкий



2) Выбрать день недели.



4) Существует 2 опции для того, чтобы продолжить установку. Если выбрана опция установки с помощью кода установки, на следующем этапе необходимо ввести код установки (Смотрите: Код установки). Если нет кода установки, установку следует продолжить путем выбора этапов установки.



5) На следующем этапе выберите режим контроля температуры. Если выбрано Охлаждение, установка уменьшится с 9 этапов до 6 этапов, и выполняется переход к части, состоящей из значений температуры Помещения для режимов "В помещении / Ночью / Снаружи / Выключено", что является последним этапом.



6) Если выбран Обогрев, на следующем этапе имеется sonraki admimda 3 опции контроля режима Обогрева.

- Помещение: Термореле осуществляет контроль температуры Помещения.
- Пол: Термореле осуществляет контроль температуры Пола.
- Помещение и Пол: Термореле осуществляет контроль температуры Помещения и обеспечивает то, чтобы температура Пола оставалась в установленном диапазоне. Если для режима контроля Обогрев выбрано Помещение, ввиду отсутствия необходимости в датчике температуры Пола количество этапов установки уменьшится с 9 этапов до 7 этапов и выполняется переход к последнему этапу, части значений температуры Помещения для режимов В помещении / Ночью / Снаружи / Выключено

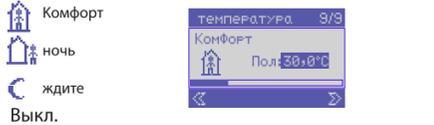
Если для режима контроля Обогрева выбраны Пол или Помещение и Пол, на следующем этапе необходимо выбрать датчик температуры Пола.



7) Необходимо выбрать значение сопротивления при 25°С для терморезистора NTC, который используется для измерения температуры Пола. Не следует использовать терморезисторы со значениями, отличающимися от этих значений.

8) Устанавливается минимальный и максимальный предел температуры Пола. Для того, чтобы предотвратить повреждение паркета и т.п. материала, используемого для пола, под воздействием температуры, необходимо учитывать значения температуры, указанные производителем материала для пола.

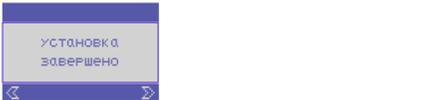
9) На последнем этапе введите температуры Помещение или Пол. Если для режима Обогрев выбран Пол, введите температуру пола для режимов, указанных ниже.



Для других случаев (Помещение, Помещение и Пол, Охлаждение ) введите требуемую температуру помещения для режимов В помещении 🏠, Снаружи 🏡, Ночью 🌙 и **ВЫКЛЮЧЕНО**.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Значение температуры, введенное для режима Выключено, когда выбран режим Обогрев, считается защитой от замерзания, а если выбрано Охлаждение считается защитой от нагрева. Если функция защиты от нагрева не требуется можно оставить пустым в виде —°С.

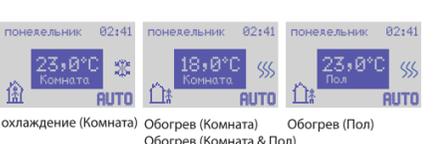
После появления на экране сообщения «Установка завершена», нажмите сначала на клавишу ОК, затем на клавишу МЕНЮ и перейдите на главный экран.



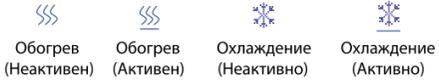
### ГЛАВНЫЙ ЭКРАН



В зависимости от температурного режима, выбранного на этапах установки, на экране отображается температура окружающей среды или температура пола вместе со значками обогрева ☀️ или охлаждения ❄️. Для отображения установленных значения температуры нажмите на клавиши ▲ / ▼ или на одну из клавиш МЕНЮ. При нажатии во второй раз будут изменены настройки температуры. Для более быстрого изменения до достижения требуемого значения температуры можно нажать и удерживать клавишу ▲ или клавишу ▼. Шаг увеличения/уменьшения может быть равен 0,1 °С, 0,5 °С или 1 °С. (См. шаг настройки). Кроме того, вместо использования клавиш ▲ / ▼ с помощью клавиши МЕНЮ можно выбрать предварительно установленные значения температуры 🏠 🏡 🌙 и один из режимов **ВЫКЛЮЧЕНО**.



Установленное значение температуры отображается на экране в течение 2 секунд. Затем снова отображается температура окружающей среды или пола. Если в зависимости от установленной температуры включен обогрев или включено охлаждение под значком обогрева/охлаждения отображается подчеркивающая линия.



Значок **AUTO** показывает, что установленная температура может автоматически меняться в заранее определенное время. (См. Программы) Управление осуществляется с помощью клавиши ОК. Однако для того, чтобы программа была активной, необходимо, чтобы заранее была выполнена настройка дня/времени термореле. В противном случае при нажатии на клавишу ОК не отобразится значок **AUTO** , не будут активны Программы и на экране откроется меню настроек дня/времени.

### НАСТРОЙКИ

В главном экране нажмите и удерживайте клавишу МЕНЮ в течение 3 секунд и войдите в меню настроек. Во всех меню настроек выбор осуществляется с помощью клавиш ▲ / ▼ . Подтвердите осуществленный выбор с помощью клавиши ОК и перейдите в следующее меню, при наличии. Чтобы перейти в предыдущее меню, также используйте клавишу МЕНЮ.

### МЕНЮ

- Установка
- Температура
- Программа переключения
- День, время
- Language
- дисплей
- Прочее...
  - Защита клапана
  - Выход реле
  - Шаг
  - Замок
  - Коррекция датчика
  - Сброс
  - Код установки
  - Внешний вход

Примечание: Выбор языка, настройки дня, времени и температуры также содержатся в этом меню.

### Программа Переключения

На последнем этапе установки или в меню для режимов 🏠 🏡 и **ВЫКЛЮЧЕНО** введите значения температуры Помещения или Пола. Если на главном экране виден значок **AUTO** , термореле в течение дня выполняет автоматический переход между режимами 🏠 🏡 🌙 🌞, **ВЫКЛЮЧЕНО**. Для этого за 5 этапов можно легко составить программу.

1- На первом этапе выберите день, для которого будет составлена программа.



Выбранный день следует запрограммировать таким образом, чтобы разделить его не более чем на 8 временных промежутков. Для каждого временного промежутка выберите один из значков 🏠 🏡 🌙 🌞, Выкл и время завершения. Время завершения также указывает на время начала следующего временного промежутка.



- Обогрев (Комната)
- Обогрев (Комната & Пол)
- охлаждение (Комната)

3- Появление сообщения о том, что программирование завершено, означает то, что выполненная программа сохранена в памяти.

4- Чтобы выйти из меню Программа, выберите "Выход". Путем выбора «Копировать на другой день» выполняется переход на последний этап.

5- Программа, выполненная для дня, выбранного на первом этапе, может быть скопирована на остальные 6 дней недели. На экране высвечивается запрос подтверждения копирования по порядку на другие дни. Чтобы дать подтверждение в виде ДА, нажмите на клавишу ОК, для отказа в виде НЕТ нажмите на клавишу МЕНЮ.



### дисплей



Выключена: Подсветка экрана постоянно выключена. Включена: Подсветка экрана постоянно включена на установленном уровне яркости.
Клавиша: Подсветка экрана включена только при нажатии на клавиши.

### Прочее...

#### • Защита клапана

Эта функция используется в случаях, когда клапан остается закрытым в течение продолжительного времени, в целях защиты для предотвращения заклинивания клапана.

С помощью опции "Включена" активируется функция защиты клапана. При активированном состоянии этой функции каждый понедельник в 11:00 выход реле меняет положение в течение 5 минут. В течение этого периода времени на главном экране под значком Обогрев или Охлаждение высвечивается двойная линия.

#### • Выход реле

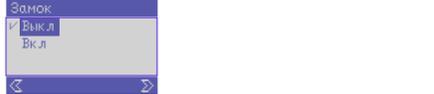
- Когда используется нормально открытое исполнительное устройство, выход реле должен быть выбран нормально закрытым.
- Когда используется нормально закрытое исполнительное устройство, выход реле должен быть выбран нормально открытым.

#### • шаг

При выполнении настроек температуры для каждого нажатия на клавиши ▲ / ▼ шаг изменения настроек температуры может быть выбран 0,1 °С, 0,5 °С или 1 °С.

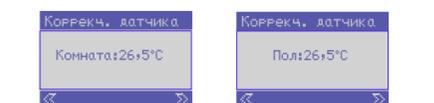
#### • Замок

С помощью опции "Включено" активируется функция блокировка клавиш. В активированном состоянии этой функции на главном экране отображается значок 🔒 . Путем нажатия и удержания в течение 2 минут клавиш МЕНЮ и ОК блокировка клавиш снимается, и на экране появляется значок 🔒 При отсутствии нажатия на какую-либо клавишу блокировка клавиш вновь активируется через 10 секунд.



#### • Коррекция датчика

В зависимости от температурного режима, выбранного на этапах настройки, могут быть изменены температура помещения, температура пола или значения обеих температур. После монтажа термореле и после подачи электропитания необходимо подождать 2 часа, чтобы установилось равновесие внутренней температуры термореле. После того, как установится равновесие температуры, при необходимости, температура помещения, измеряемая термореле, изменяется в диапазоне от -3 °С до +3 °С.



Температуру пола, измеряемую реле, можно изменять в диапазоне от -9 °С до +9 °С.

#### • Сброс

При выборе опции «Сброс» все настройки термореле возвращаются в состояние заводских настроек. На экране термореле с выбором языка начинается установка.

Language:	English
Температурный режим:	Обогрев
Тип обогрева:	Room
Напольный датчик:	При 25 °С 10 кОм
Температура пола:	Мин. 5 °С, Макс. 35 °С
Экран:	Яркость 50%, Ключ подсветки Отключена
Защита клапана:	Отключена
Выход реле:	Нормально открыт
Шаг настройки:	0,1 °С
Блокировка клавиш:	Отключена
Внешний вход:	Без изменений

#### •Заводские настройки программы

	Комфорт	ждите	ночь	Выкл.
Обогрев (Комната)	23°С	21°С	18°С	5°С
Обогрев (Комната & Пол)	23°С	21°С	18°С	5°С
Обогрев (Пол)	30°С	27°С	23°С	5°С
охлаждение (Комната)	23°С	25°С	28°С	--

#### • Заводские настройки программы

Понедельник - пятница: 00:00 – 06:00 ждите
06:00 – 08:00 Комфорт
08:00 – 12:00 ночь
12:00 – 14:00 Комфорт
14:00 – 17:00 ночь
17:00 – 22:00 Комфорт
22:00 – 00:00 ждите
Суббота, воскресенье: 00:00 – 07:00 ждите
07:00 – 10:00 Комфорт
10:00 – 17:00 ночь
17:00 – 23:00 Комфорт
23:00 – 00:00 ждите

#### • Код установки

Код настройки, отображаемый на экране, изменяется в зависимости от настроек термореле. В случае необходимости установки с использованием одних и тех же настроек для нескольких термореле для обеспечения удобства на 4-ом этапе Установки выберите код установки. На 5-ом этапе введите код установки. На 6-ом этапе для режимов В помещении, Снаружи, Ночью и Выключено введите значения температуры и завершите установку. Настройку температуры, программы и при необходимости корректировку датчика необходимо выполнять в отдельности для каждого реле.

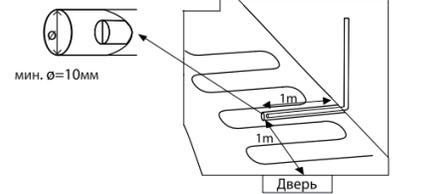


#### • Внешний вход

Когда используется нижняя группа с кодом 814926, настройку температур термореле можно изменять с помощью дистанционного переключателя. До тех пор, пока воспринимается внешний сигнал, настройка температуры, выбранная в меню Внешний вход, остается активированной. В случае прекращения сигнала активируется предыдущая настройка температуры.

До тех пор, пока настройка температуры, выбранная в меню Внешний вход, остается активированной, программа временно остается выключенной. Однако можно изменять настройки температуры, используя клавиши на термореле.

## ⚠️ Внимание!



- Датчик для установки под полом поместите в пластиковую трубку с минимальный внутренним диаметром 10 мм.
- Датчик разместите в центре системы напольного отопления.
- Датчик должен быть установлен на расстоянии 1 м от двери или стены.

### Знаки сообщений об ошибке, отображаемые на главном экране

- ⚠️ 1 Перегрев
- ⚠️ 2 Короткое замыкание напольного датчика
- ⚠️ 3 Отсутствует соединение напольного датчика
- ⚠️ 4 Неисправность часов

Подключение к термореле нагрузки, которая потребляет более высокую мощность электропитания, чем электропитание со значением, указанным в характеристике максимальной мощности, приводит к перегреву термореле. В случае перегрева термореле прекращает обогрев или охлаждение. Термореле выключает обогрев в случае, когда напольный датчик отсоединен, или в случае короткого замыкания.

## ВНИМАНИЕ!

- Перед началом монтажа товара убедитесь в том, что электропитание отключено.
- Соединение электротехнических устройств и их монтаж должны выполняться исключительно техническим персоналом, имеющим свидетельство о квалификации.
- Не принимается ответственность за все неисправности, аварии и потери, которые могут возникнуть вследствие выполнения монтажа лицами, не имеющими свидетельство о квалификации, и их вмешательства.
- Чистку кнопок, крышки и каркаса продукции следует производить с помощью сухой или слегка влажной ткани. Ни в коем случае не используйте спирт, одеколон, стиральный порошок и подобную химическую продукцию. Не выполняйте мокрую чистку и не допускайте контакта продукта с водой, когда продукт находится под напряжением.
- В случае, если выполняется покраска поверхности, с которой соединен продукт, храните со снятием крышки и каркаса.
- При переноске и транспортировке держите продукт вдали от влажных или моржх сред.
- Предназначено для использования только внутри помещения.

## Обслуживание и гарантия

- Гарантийный период начинается с даты поставки продукта и составляет 2 года.
- Гарантия распространяется на неисправности, которые могут возникнуть в течение гарантийного периода вследствие производственных дефектов продукта.
- Гарантия распространяется на весь продукт, включая все его детали. В случае выявления того, что продукт имеет дефекты, потребитель может воспользоваться одним из следующих прав, предусмотренных в Ст. 11 Закона № 6502 «О защите прав потребителей»:

- Отказ от договора,
- Требование скидки на цену реализации
- Требование бесплатного ремонта
- Требование замены реализованного продукта аналогичным товаром, не имеющим дефектов.
- В случае, если потребитель из этих прав выберет право требования бесплатного ремонта, продавец обязан выполнить ремонт продукта или обеспечить ремонт продукта, не требуя оплаты стоимости трудозатрат, стоимости замененной детали или стоимости каких-либо других затрат. Потребитель также может использовать право бесплатного ремонта против производителя или импортера. Продавец, производитель и импортер несут индивидуальную ответственность за использование потребителем этого права.
- Если потребитель использует право на бесплатный ремонт, в случаях:
  - Повторного возникновения неисправностей в товаре в течение гарантийного периода,
  - Превышения максимального срока, в течение которого должен быть выполнен ремонт,
  - Установления невозможности осуществления ремонта в отчете уполномоченной станцией техобслуживания, продавцом, производителем или импортером потребитель может потребовать от продавца возврата стоимости товара, уменьшения стоимости соразмерного дефекту или при наличии возможности замены товара аналогичным товаром, не имеющим дефектов. Продавец не вправе отклонить требование потребителя. Продавец, производитель и импортер несут индивидуальную ответственность в случае неудовлетворения этого требования.
  - Срок ремонта товара не может превышать 20 рабочих дней. Этот срок в течение гарантийного периода исчисляется с даты уведомления уполномоченной станции техобслуживания или продавца о неисправности товара, а за пределами гарантийного периода – с даты передачи товара в уполномоченную станцию техобслуживания. В случае устранения неисправности товара в течение 10 рабочих дней производитель или импортер обязаны предоставить потребителю в пользование другой товар с аналогичными свойствами, пока не будет завершен ремонт товара. В случае возникновения неисправности в товаре в течение гарантийного периода время, затраченное на ремонт товара, добавляется к гарантийному периоду.

- Гарантия не распространяется на случаи, когда эксплуатация товара осуществлялась с нарушением положений инструкции по эксплуатации, эксплуатация осуществлялась под напряжением, током или в условиях окружающей среды, отличающихся от указанных, кабельное соединение было повреждено вследствие действий пользователя, а также на случаи, когда неисправности в товаре возникли вследствие воздействия пожара, наводнения, землетрясения, урагана молнии и подобных природных катастроф.
- При возникновении споров, связанных с использованием прав, вытекающих из гарантии, потребитель может обратиться в арбитражную комиссию по защите потребителя по месту нахождения или по месту выполнения операций потребителем или в суд по защите прав потребителя.
- В случае, если данный документ о гарантии не будет предоставлен продавцом, потребитель может обратиться в Главное управление по защите потребителя и контролю за рынком Министерства таможи и торговли.